

Porównanie tłumaczeń Nehemiasza 12:34

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Juda* i Mijamin,** Szemajasz i Jeremiasz ¹⁾²⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Juda i Mijamin, Szemajasz i Jeremiasz
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Juda, Beniamin, Szemajasz i Jeremiasz;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Juda, i Benjamin, i Semejasz, i Jeremiasz.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A z synów kapłańskich z trębami: Zachariasz, syn Jonatan, syn Semejaszów, syn Mataniaszów, syn Michajaszów, syn Zachur, syn Asaf,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Juda, Mijjamin, Szemajasz, Jeremiasz
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Juda, Mijjamin, Szemajasz i Jeremiasz
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Juda, Beniamin, Szemajasz, Jeremiasz,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Juda, Mijjamin, Szemajasz i Jeremiasz.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Judą, Beniaminem, Szemają, Jirmają
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Юда і Веніямин і Самая і Єремія
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Juda, Binjamin, Szemaja i Jeremjasz.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Juda i Beniamin oraz Szemajasz i Jeremiasz;

¹⁾ Wątpliwe umieszczenie tego imienia w tym miejscu, <x>160 12:34</x>L. To imię, jak wcześniej imię Ezdrasza, nie jest poprzedzone spójnikiem.

²⁾ Wg MT: Benjamin, ale zob. w. 17.